



父与子全集

欢笑好时光

[德] 埃·奥·卜劳恩 (E.O. Plauen) / 绘 郑红峰 / 编译 着色

Vater & Sohn

德国大师百年经典力作
全球销量超**7000**万册
史上最大开本

最适合爸爸
陪孩子读的亲子书

吉林出版集团 吉林出版

父与子全集

欢笑好时光

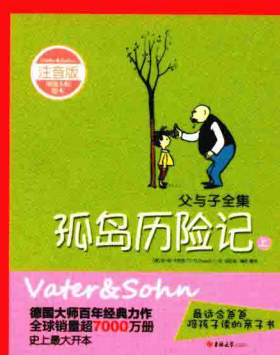
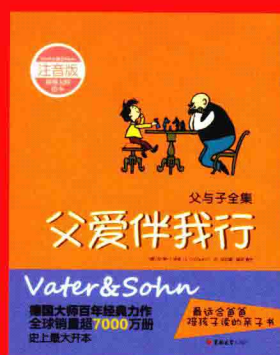
Vater & Sohn

[德] 埃·奥·卜劳恩 (E.O. Plauen) / 绘 郑红峰 / 编译 着色

Vater&Sohn

德国大师百年经典力作

全球销量超7000万册



埃·奥·卜劳恩 (E.O. Plauen, 1903—1944) 原名埃里希·奥塞尔，德国顶级漫画大师。1934年，卜劳恩开始在《柏林画报》上连载漫画《父与子》，并获得巨大成功。1944年3月，卜劳恩被纳粹分子告发，在将被审讯的前一天，也就是4月5日，在牢中自杀。

卜劳恩的艺术生涯很短暂，作品不多，却成就卓著，被誉为德国幽默的象征，同时也赢得了世界千百万读者的喜爱，他的名字从此载入了世界幽默大师的史册。

图书在版编目 (CIP) 数据

父与子全集：注音版 / (德) 卜劳恩绘；郑红峰编
译. — 长春：吉林大学出版社，2015.7
(顶级大师绘本)
ISBN 978-7-5677-4095-2

I. ①父… II. ①卜… ②郑… III. ①漫画—作品集—德国—现代 IV. ①J238.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第156734号

绘 者：(德) 卜劳恩

编 译：郑红峰

责任编辑：徐 佳

责任校对：魏丹丹

装帧设计：尚世视觉

出 版：吉林大学出版社

发 行：吉林大学出版社

地 址：长春市明德路501号

邮 编：130021

发行部电话：0431-89580028/29

网 址：http://www.jlup.com.cn

E-mail: jlup@mail.jlu.edu.cn

印 刷：三河市腾飞印务有限公司

版 次：2015年8月第1版

印 次：2015年8月第1次印刷

开 本：787mm×1092mm 1/8

字 数：100千字

印 张：30

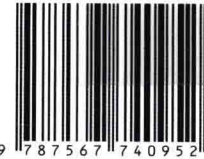
书 号：ISBN 978-7-5677-4095-2

定 价：198.00元 (全10册)

版权所有 翻印必究

上架建议：儿童漫画

ISBN 978-7-5677-4095-2



定价：198.00元 (全10册)

目录



父与子全集·欢笑好时光

玩耍时不得来打扰 / 01

这下足够了 / 02

迅速实现的愿望 / 03

白套近乎 / 04

喂天鹅 / 05

幻灭 / 06

西洋镜中的小把戏 / 07

养鱼记 / 08

魔术书 / 09

难舍美人鱼 / 10

本性难移 / 11

骗人的魔术 / 12

不必要的悲伤 / 13

梦与现实 / 14

自负的鬼怪 / 15

倔强的马 / 16

失败的音乐会 / 17

重温旧梦 / 18

一场虚惊 / 19

幸灾乐祸的代价 / 20

给雕像遮羞 / 21





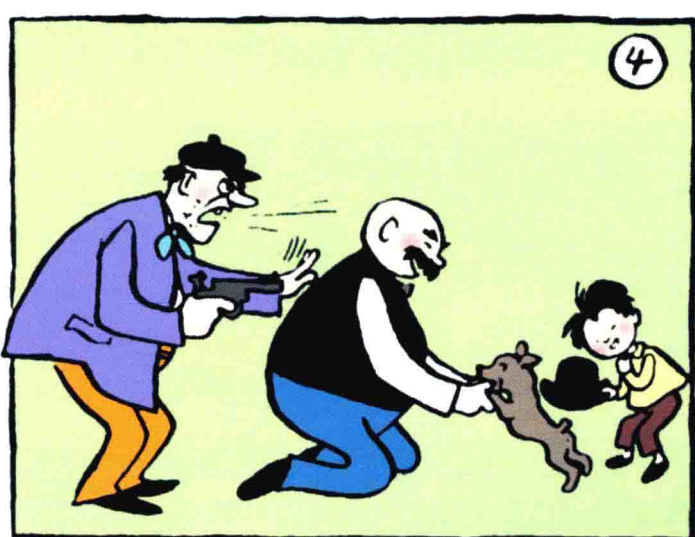
① “就抢他们了。”
jiù qiǎng tā men le



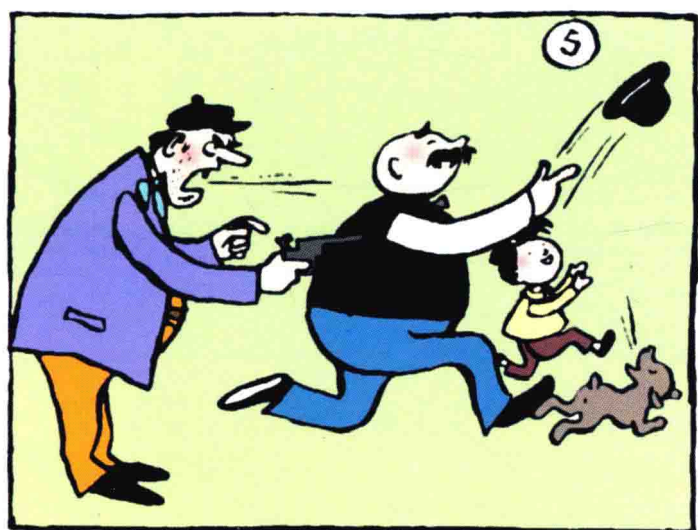
② “不许动！快把钱交出来！”
bù xǔ dòng kuài bǎ qián jiāo chū lái



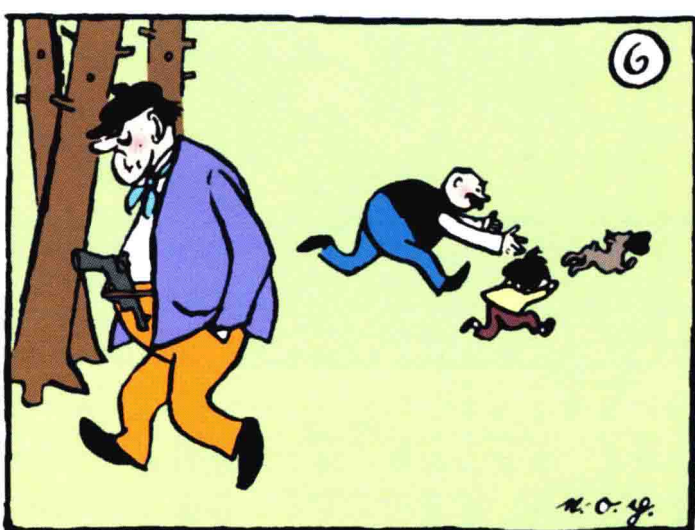
③ “听见没有，不交出来我就开枪了！”
tīng jiàn méi yǒu bù jiāo chū lái wǒ jiù kāi qiāng le



④ “喂，老兄，警告你我可是强盗！”
wèi lǎo xiōng jǐng gào nǐ wǒ kě shì qiáng dào

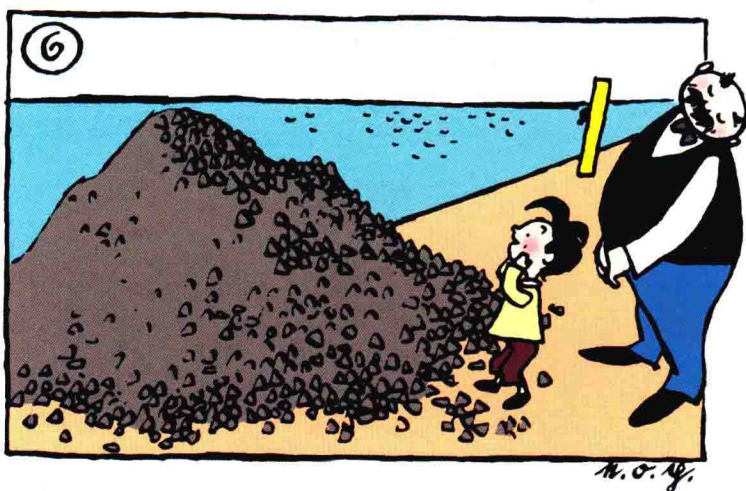
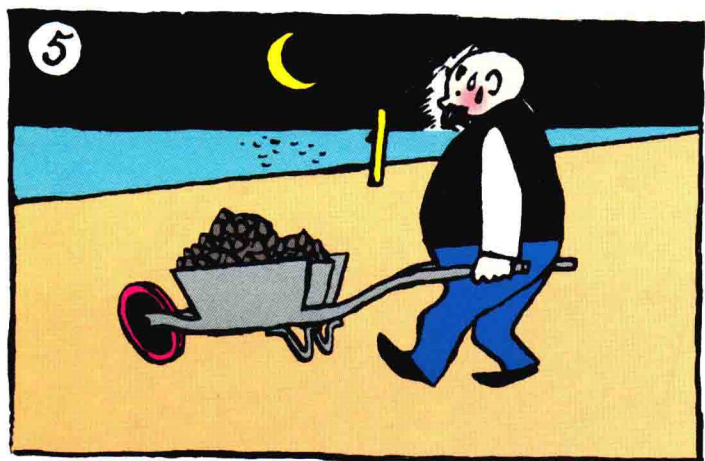
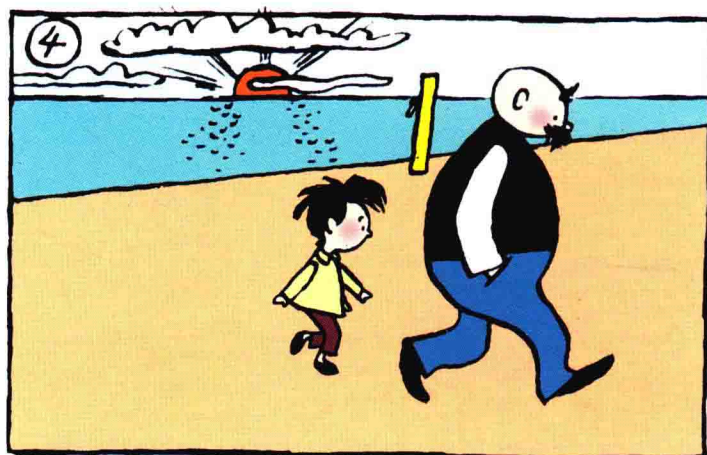
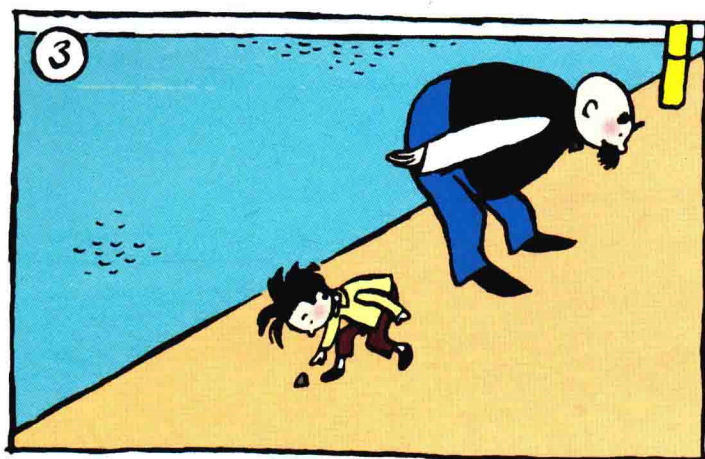
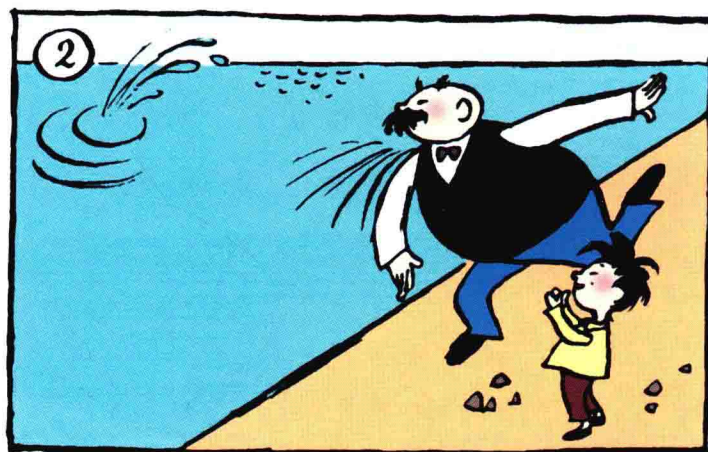
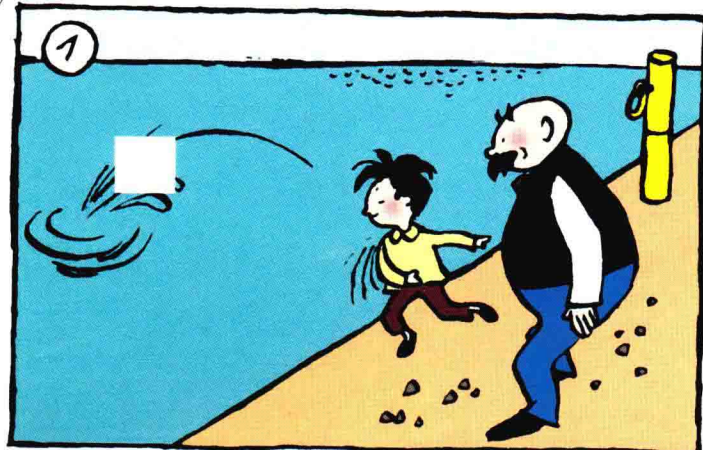


⑤ “嘿，嘿，嘿，最后一次警告你：把钱交出来！”
hēi hēi hēi zuì hòu yí cì jǐng gào nǐ bǎ qián jiāo chū lái



⑥ “算了！”
suàn le





① “老爸，看我水漂扔得多远！”
lǎo bà kàn wǒ shuǐpiāoréng de duō yuǎn

② “儿子，瞧我的！” “老爸，真棒！”
ér zǐ qiáo wǒ de lǎo bà zhēnbàng

③ “没有石头了。”
méi yǒu shí tóu le

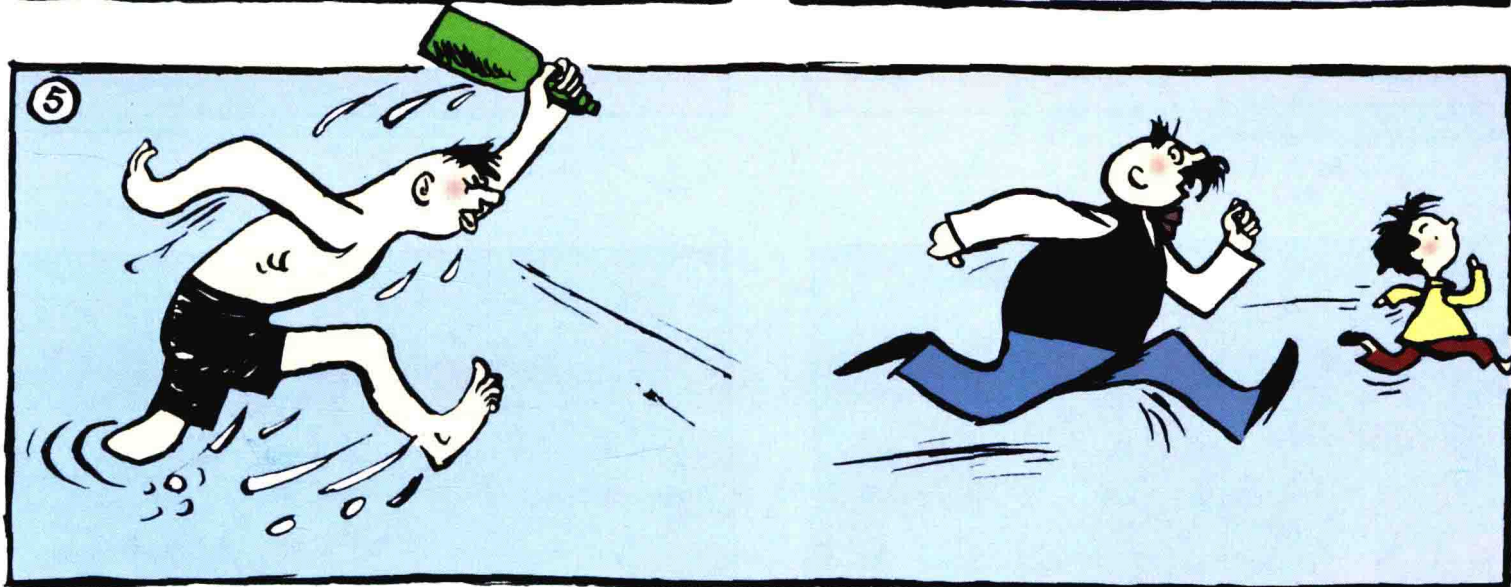
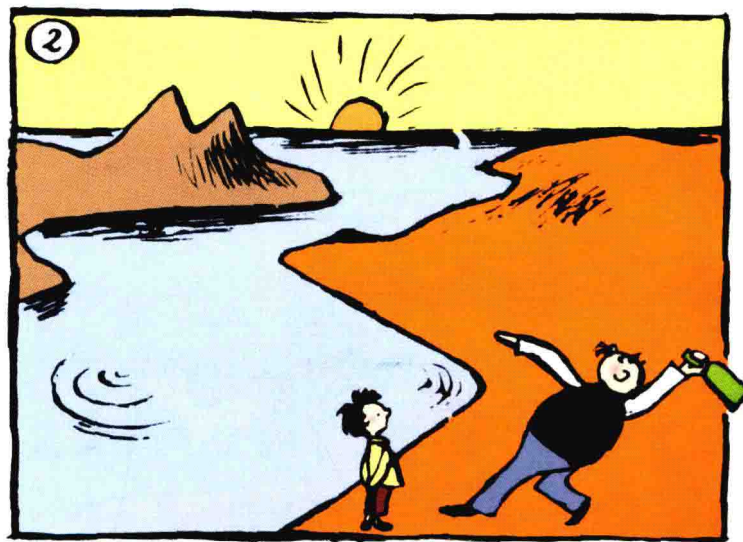
④ “老爸，我这儿还有一块，不过归我了。”
lǎo bà wǒ zhè er hái yǒu yí kuài bú guò guī wǒ le

⑤ “真扫兴，没石头可扔了，回家吧。”
zhēnsǎoxìng méi shí tóu kě rēng le huí jiā ba

⑥ “明天就可以尽情地打水漂了。”
míngtiān jiù kě yǐ jìn qíng de dǎ shuǐpiāo le

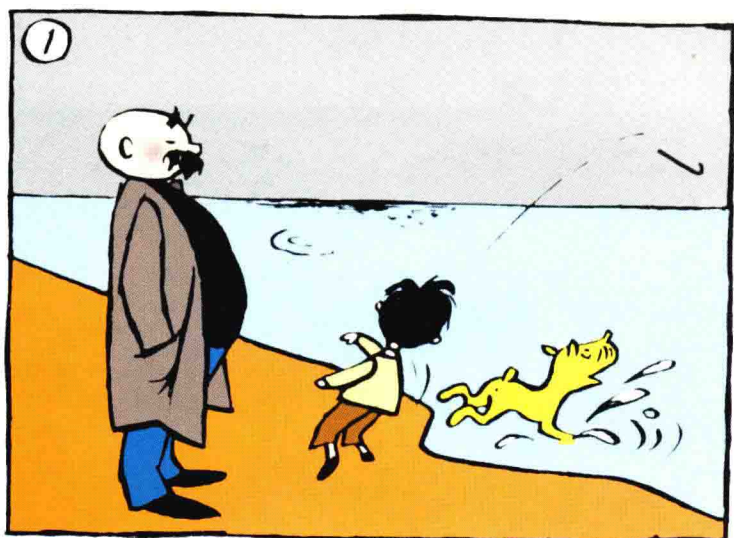
⑦ “哇，这么多石头，今天我们可以玩一整天啦，爸爸！”
wā zhè me duō shí tóu jīn tiān wǒ men kě yǐ wán yí zhěng tiān la bà ba



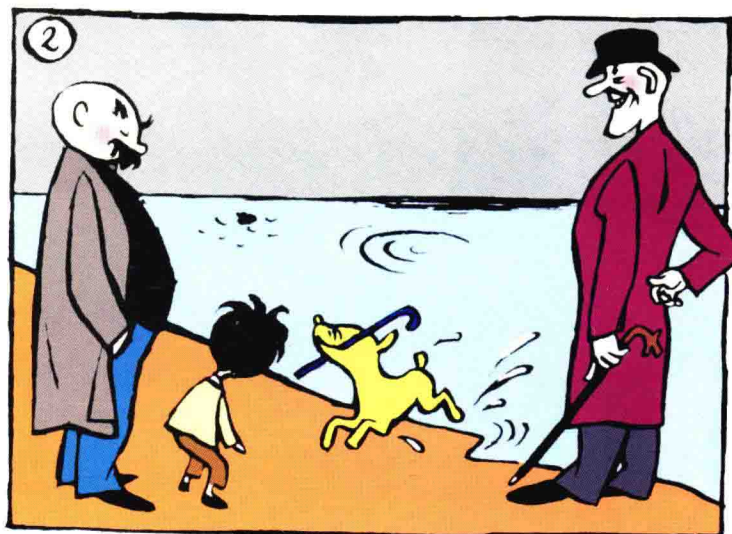


- ① “我们想和捡到这封信的人交朋友。”
 ② “爸爸，扔远点儿。”
 ③ “糟糕，有人在那儿游泳。”
 ④ “哎哟！”
 ⑤ “你们俩给我站住，看你们干的好事！”

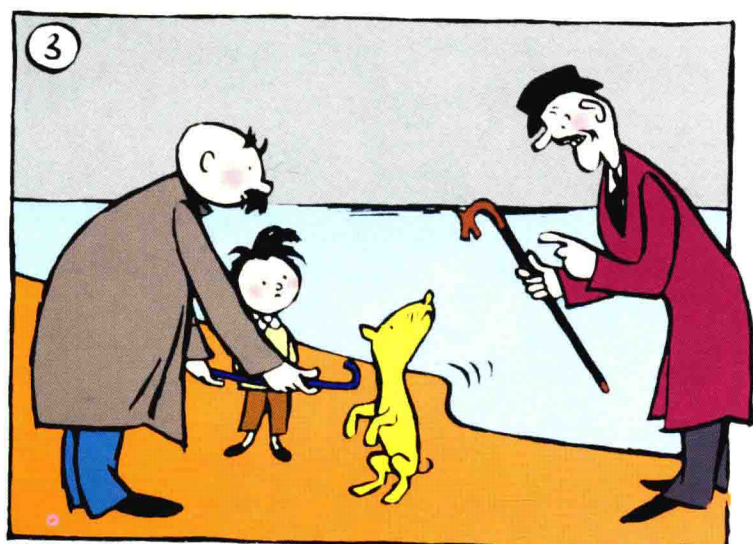




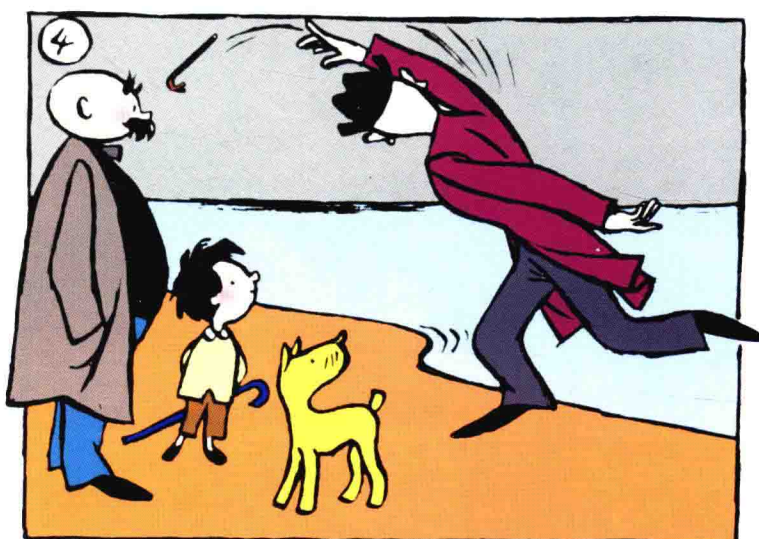
① “去，把手杖捡回来！”



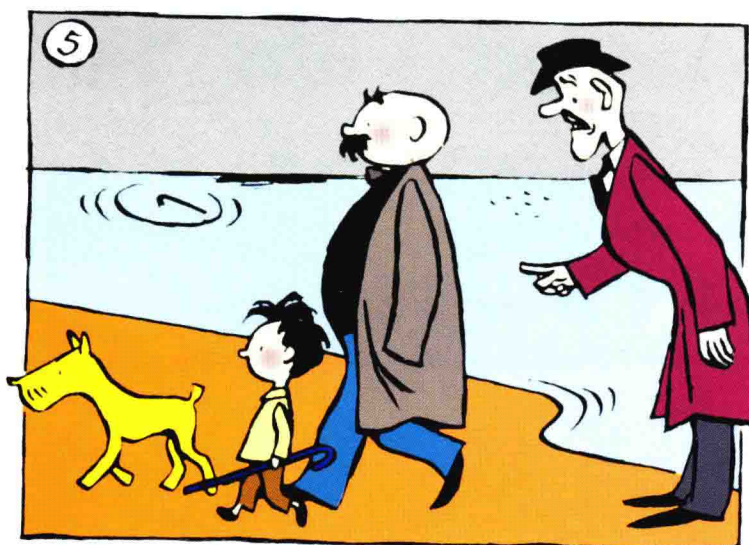
② “好家伙，干得不错！”



③ “这个小狗真聪明，我也来试一试。”



④ 路人兴冲冲地把手杖扔进了水里。



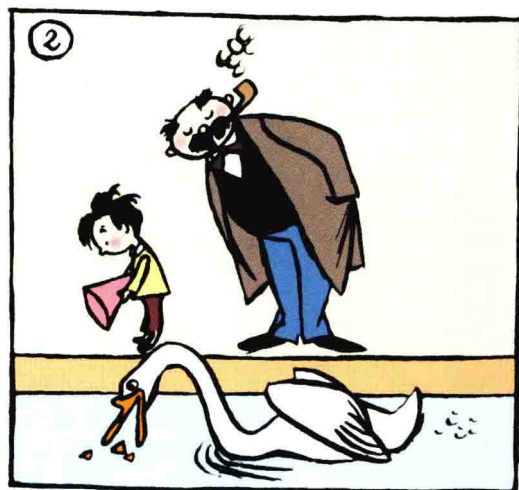
⑤ “你们怎么走了，我的手杖怎么办？”



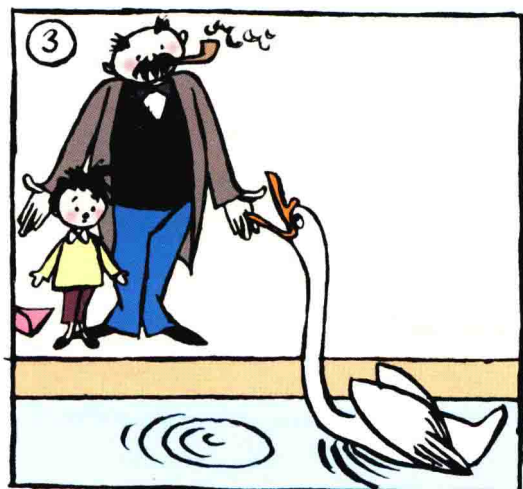
⑥ “唉，真是自讨没趣！我的手杖，可别跑远了啊！”



① “爸爸，你看，天鹅吃得
duòxiāng 多香！”

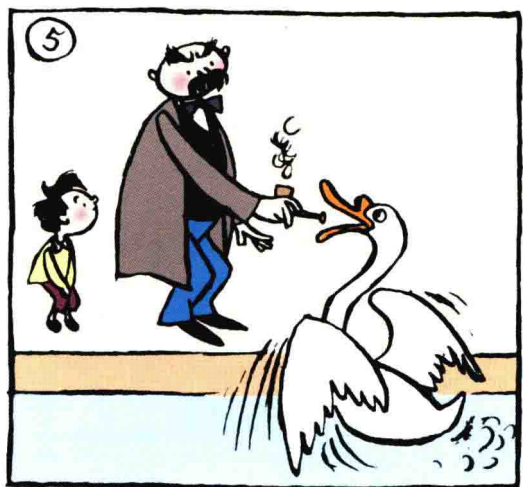
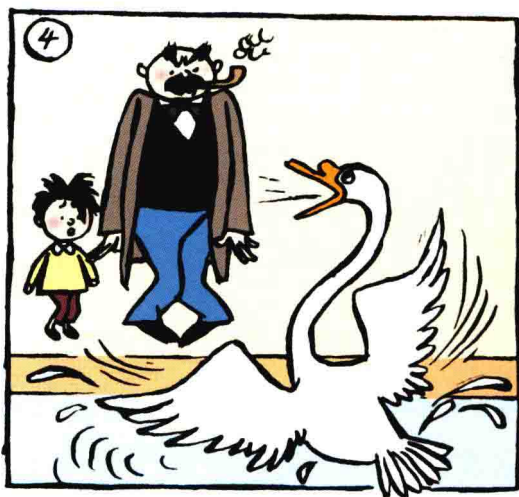


② “吃得 yí gè dōu bù shèng le 一个都不剩了。”



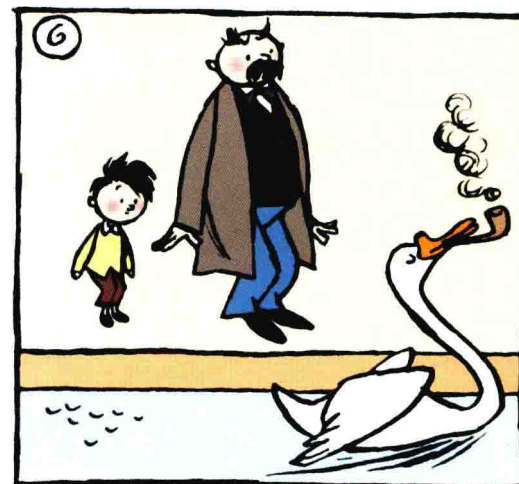
③ “wǒmen méi yǒu chī de la 我们没有吃的啦！”

④ “爸爸，tiān é zài fā pì qì 天鹅在发脾气。”
“wǒ yě méi bàn fǎ a shén me chī de 我也没办法啊，什么吃的
dōu méi yǒu le 都没有了。”



⑤ “jiù shèng yí gè yān dǒu le nǐ yào 就剩一个烟斗了，你要
bú yào 不要？”

⑥ “jì de dāi huì er bǎ yān dǒu huán gěi 记得呆会儿把烟斗还给
wǒ a 我啊。”





① “儿子，快跑，不然青蛙就跑了。”



② “小青蛙，你就乖乖地呆在瓶子里吧。”



③ “快放开，可恶的鹤！”爸爸厉声喝道。



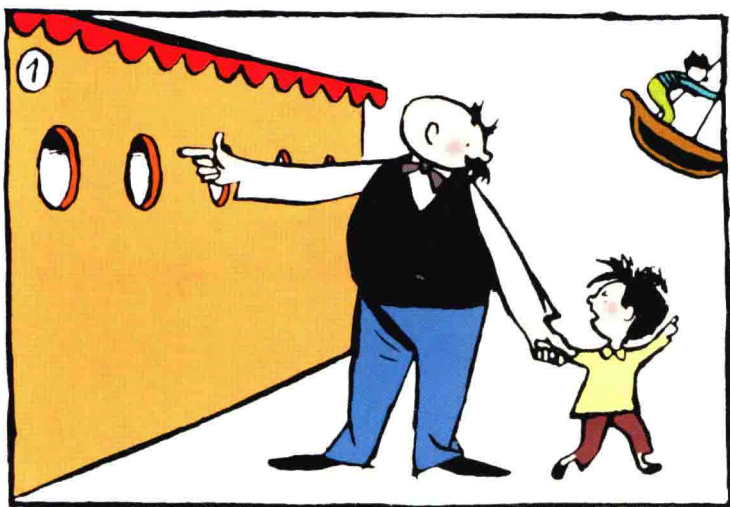
④ “爸爸，鹤把青蛙吞下去了。”



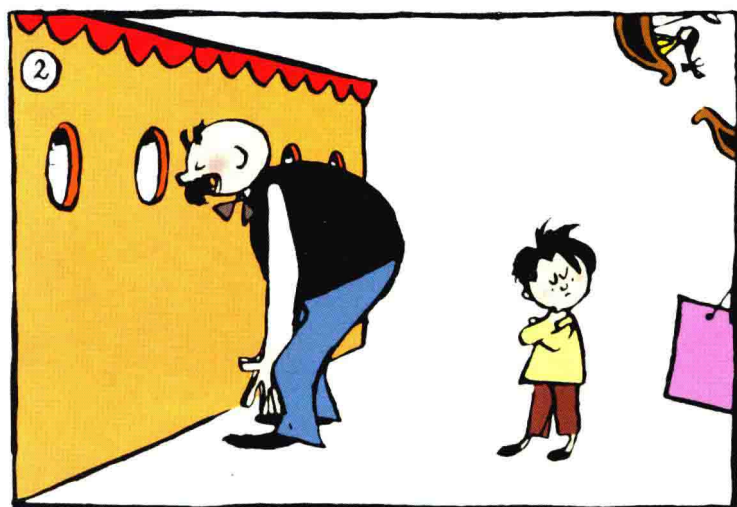
⑤ “该死的鹤，它还不忘记拉屎。”



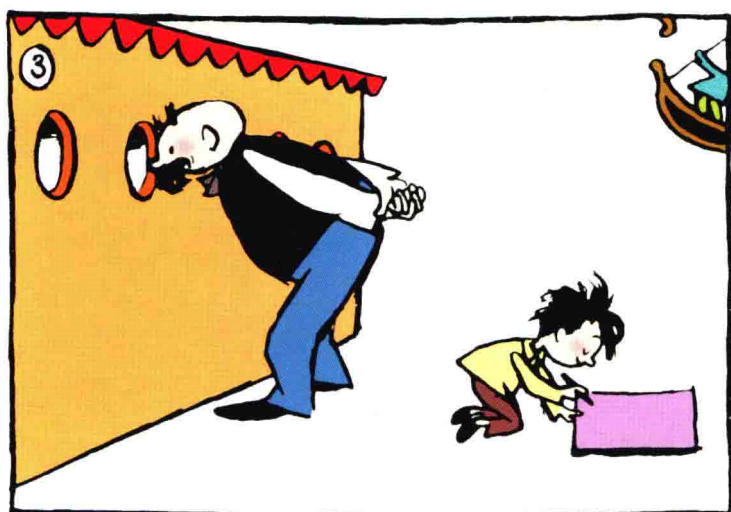
⑥ “呜呜，可怜的小青蛙！”



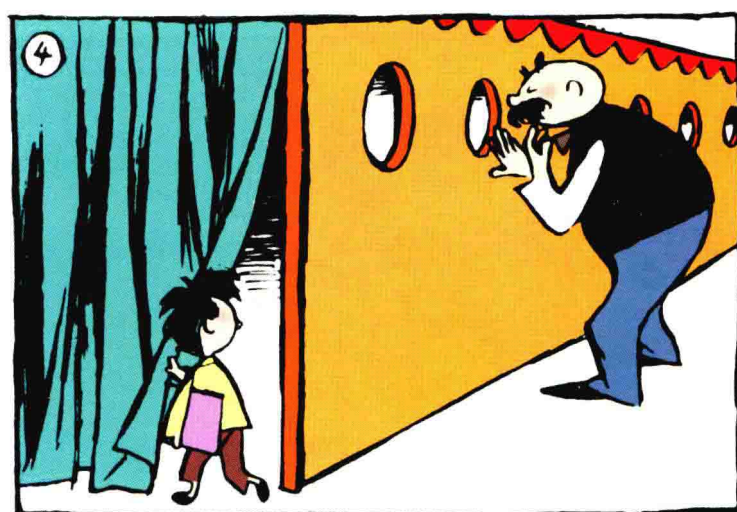
① “爸爸，咱们去荡秋千吧。”



② “儿子，让老爸再看一会儿啊。”



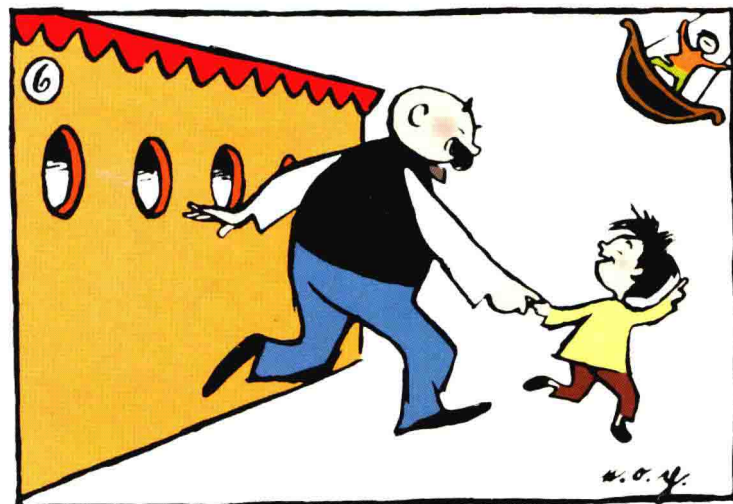
③ “我有办法了。”儿子计上心来。



④ “这下看爸爸还有什么话好说。”儿子悄悄地走到西洋镜后面。



⑤ “荡秋千更有益于健康。”

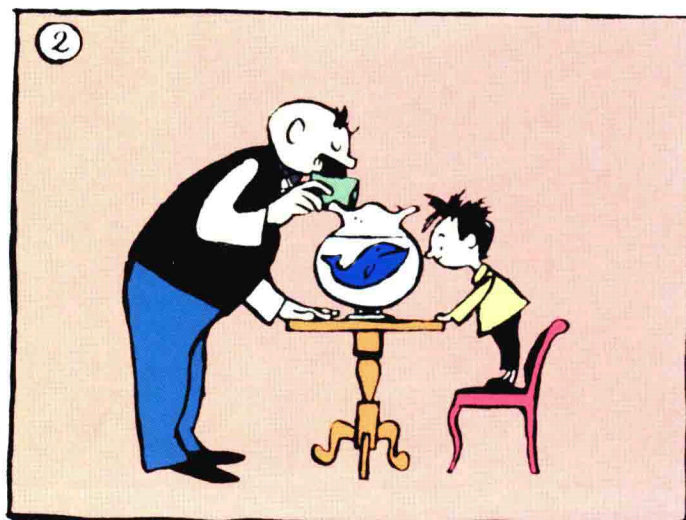


⑥ “儿子，咱们去荡秋千吧！”

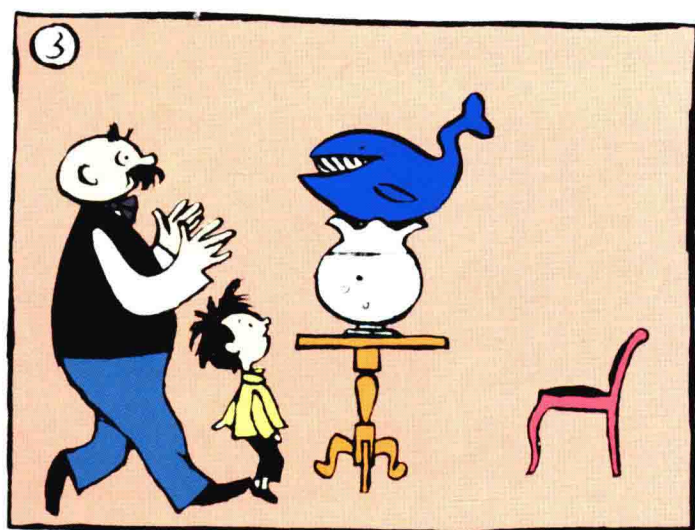




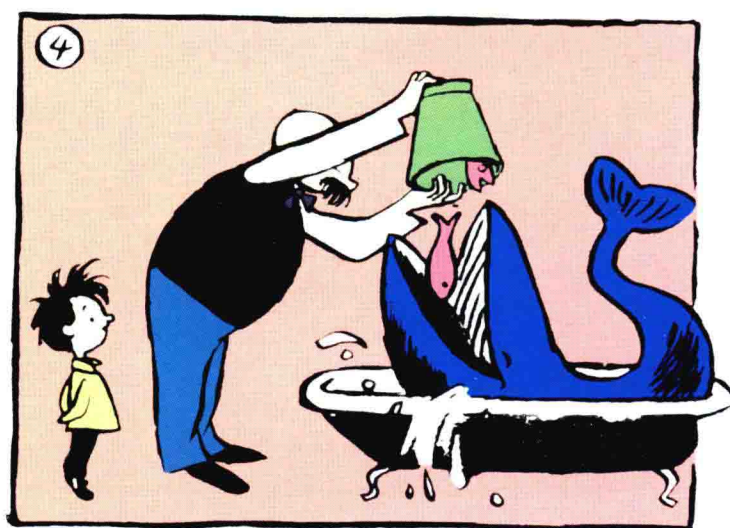
① “hái zǐ zhè tiáo yú sòng gěi nǐ nǐ yào hǎo hǎo yǎng tā a
孩子，这条鱼送给你，你要好好养它啊。”



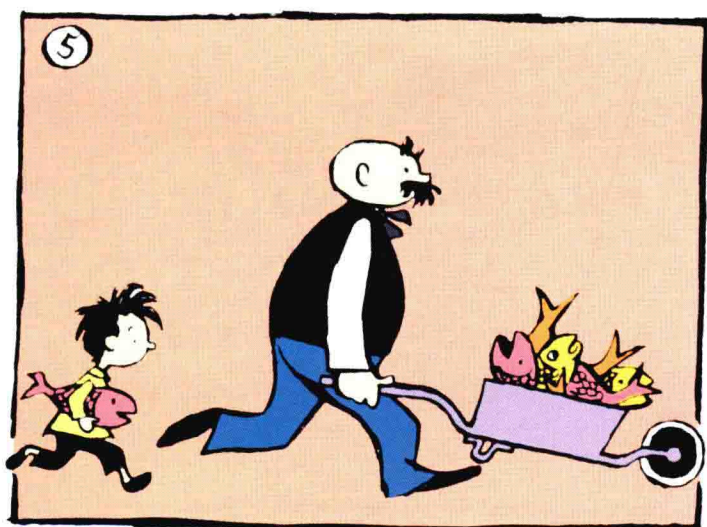
② “bà ba nǐ kàn yú ér chī de duō kāi xīn
爸爸，你看，鱼儿吃得多开心！”



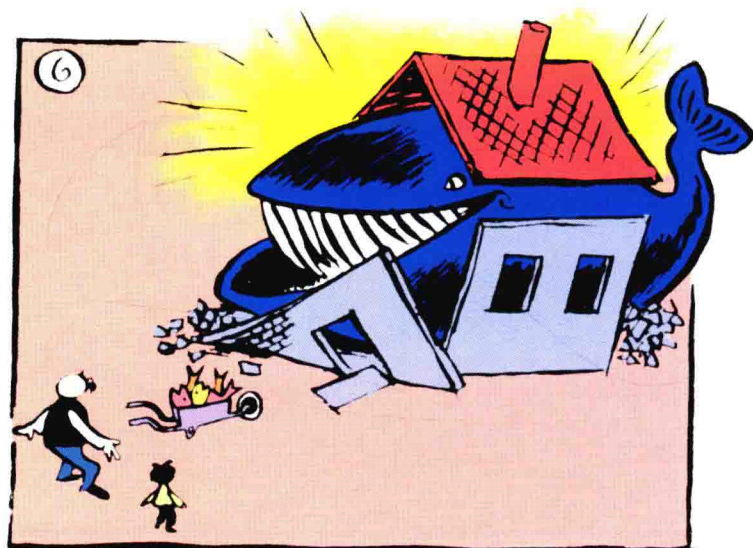
③ “wā yú zhǎng de zhè me kuài a bǐ yú gāng gāu dà le
哇！鱼长得这么快啊，比鱼缸都大了。”



④ “zhè yú yě tuì néng chī le ba
这鱼也忒能吃了吧！”



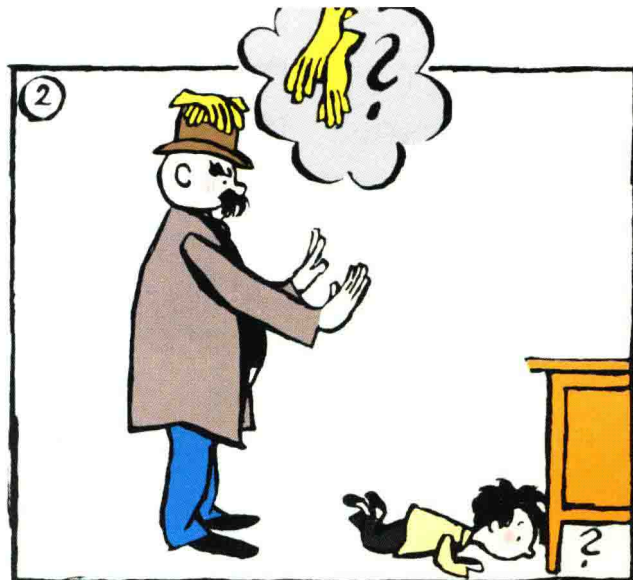
⑤ “ér zi kuài diǎn yú kěng dìng è huài le
儿子，快点！鱼肯定饿坏了。”



⑥ “tiān a fáng zi dōu bèi chēng pò le yuán lái
天啊！房子都被撑破了！”原来
zhè shì yì tiáo jīng yú
这是一条鲸鱼。



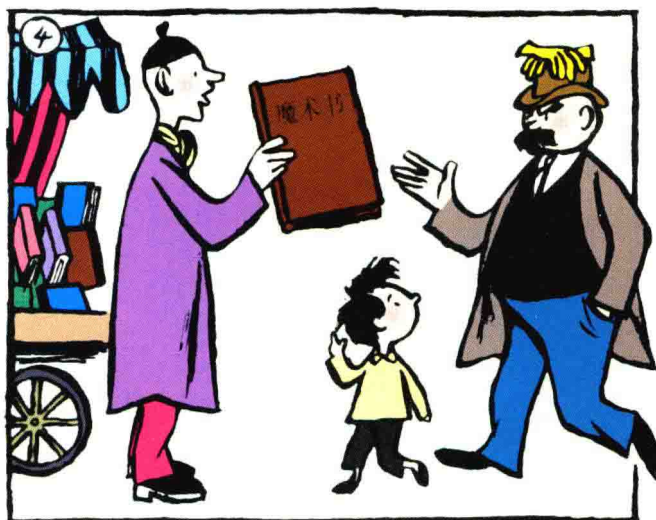
① 出门前，爸爸在镜子前精心打扮。
chū mén qián bà ba zài jǐng zi qián jīng xīn dǎ ban



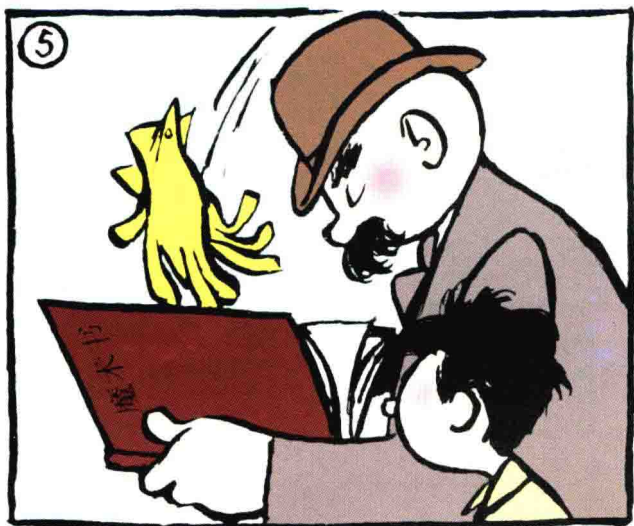
② “奇怪！我的手套呢？”儿子钻到桌子底下帮爸爸找手套。
qí guài wǒ de shǒu tāo ne ér zi zuān dào zhuō zi dǐ xià bāng bà ba zhǎo shǒu tāo



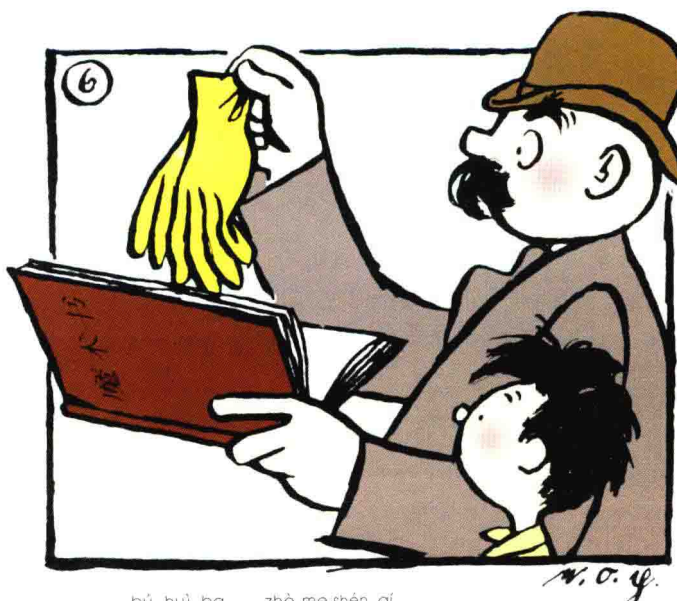
③ “真是见鬼了！我明明把手套拿出来。”
zhēn shì jiàn guǐ le wǒ míng míng bǎ shǒu tāo nǎ chū lái le



④ “老板，我要买这本魔术书。”
lǎo bǎn wǒ yào mǎi zhè běn mó shù shū

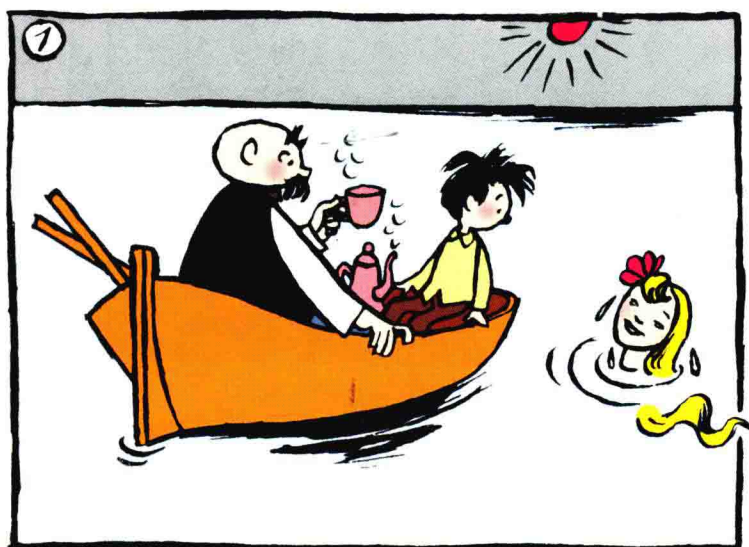


⑤ “让我看看这魔术灵不灵！”爸爸翻开书。
ràng wǒ kàn kan zhè mó shù líng bù líng bà ba fān kāi shū

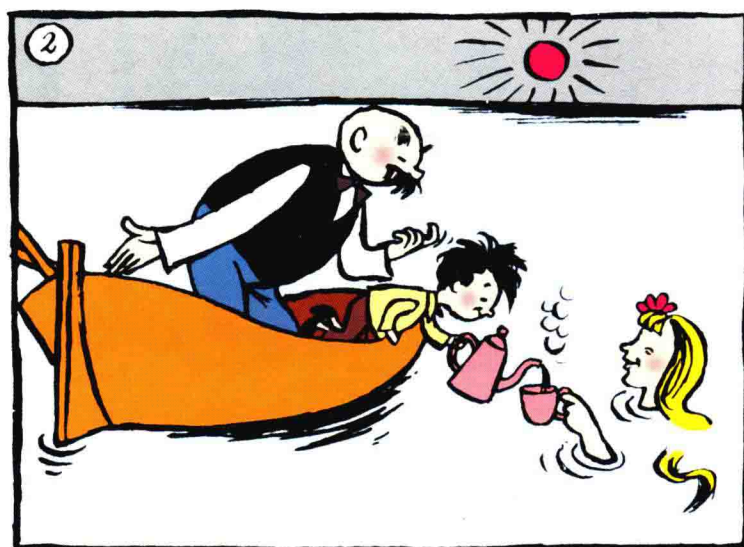


⑥ “不会吧，这么神奇！”
bù huì ba zhè me shén qí

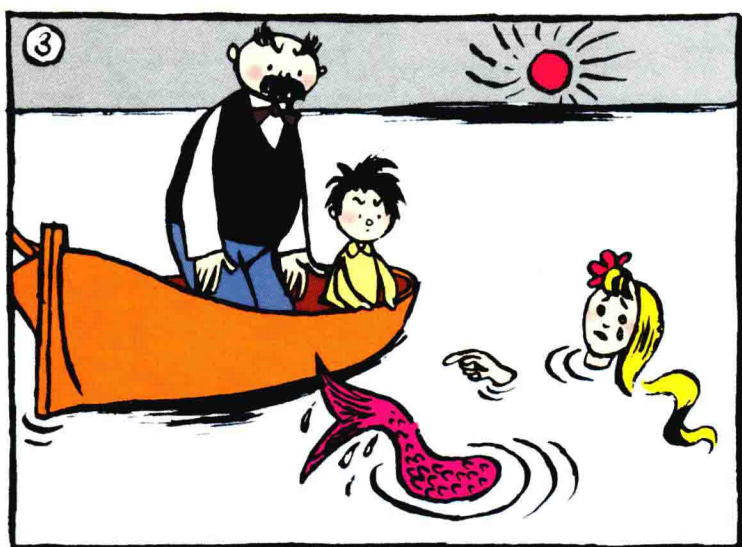




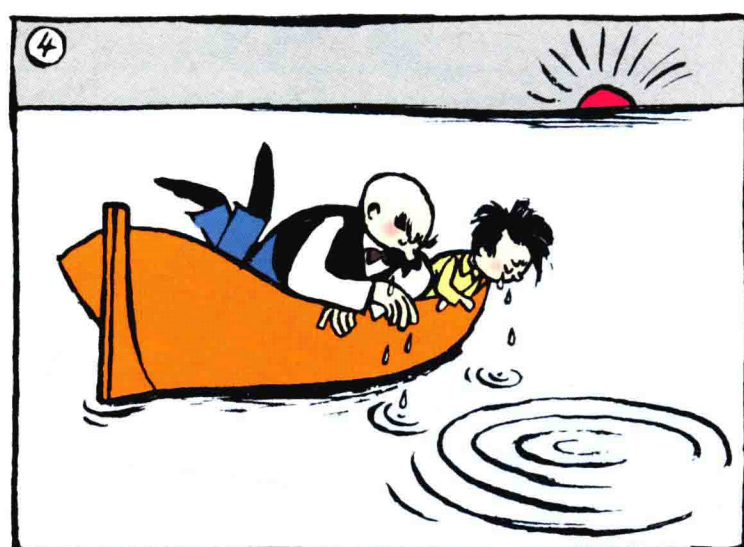
① “爸爸，有一个漂亮姐姐在冲我们笑呢，
我们请她喝咖啡吧。”



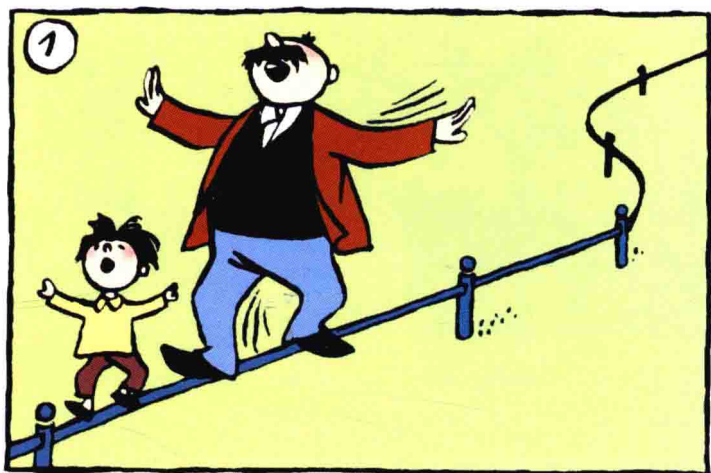
② “小姐，要不你上来和我们一起坐吧？”爸
爸邀请她上船。



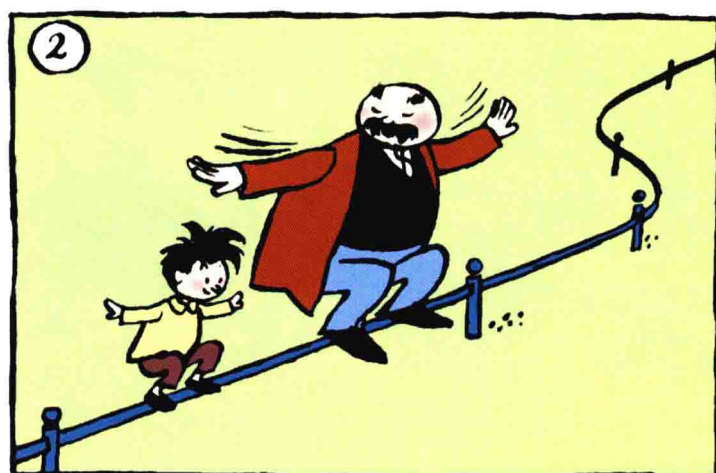
③ “不好意思啊，我不能，因为我是美人鱼。”



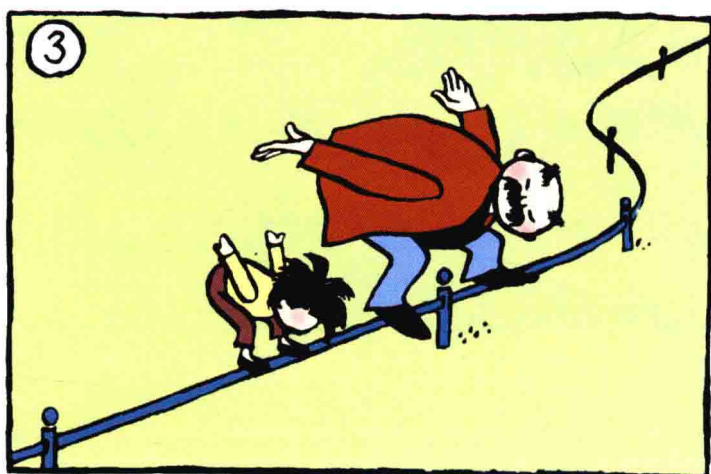
④ 美人鱼游走了，父子俩流下了难舍的泪水。



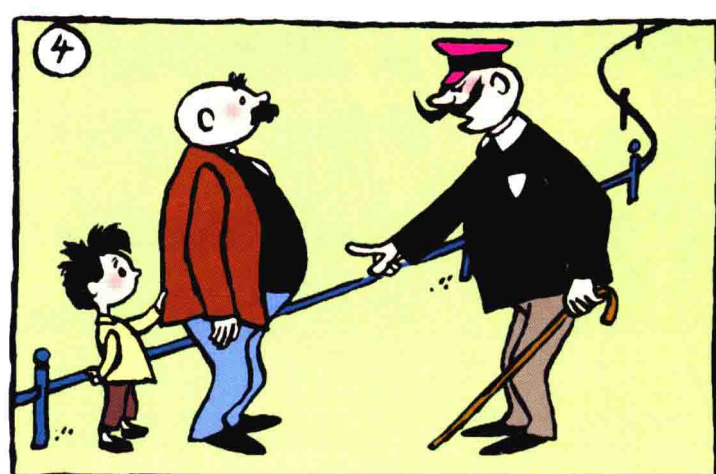
① “lǎo bà wǒ men jiù xiàng zài zǒu gāng sī ǒ ”
“老爸，我们就像在走钢丝噢。”



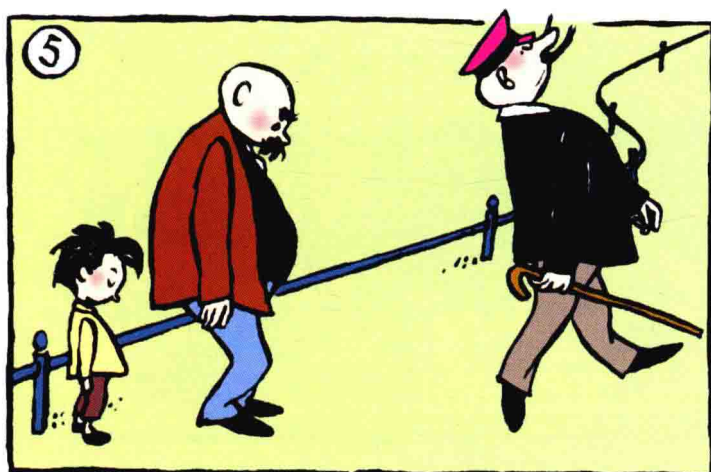
② “kàn lǎo bà lái gè xiǎo fēi niǎo nǐ xíng ma ”
“看老爸来个小飞鸟，你行吗？”



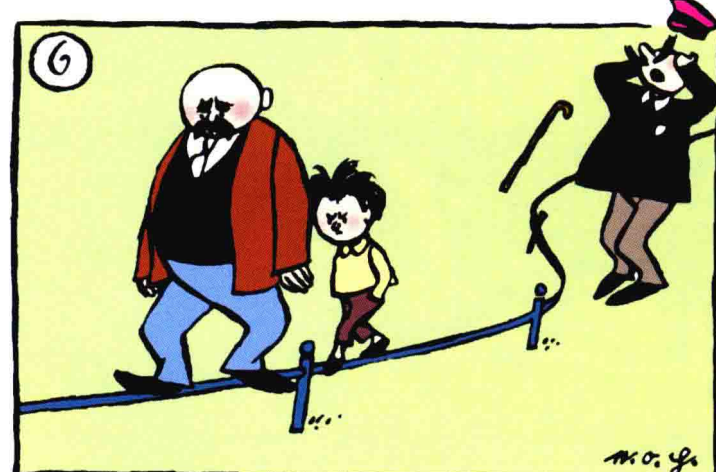
③ “ér zǐ zhēn bàng wǒ hái néng dūn mǎ bù nǐ xíng ma ”
“儿子真棒！我还能蹲马步，你行吗？”



④ “kuài xià lái ! bù xǔ zài hù lǎn shàng xíng zǒu yào ài hù gōng wù ”
“快下来！不许在护栏上行走！要爱护公物。”



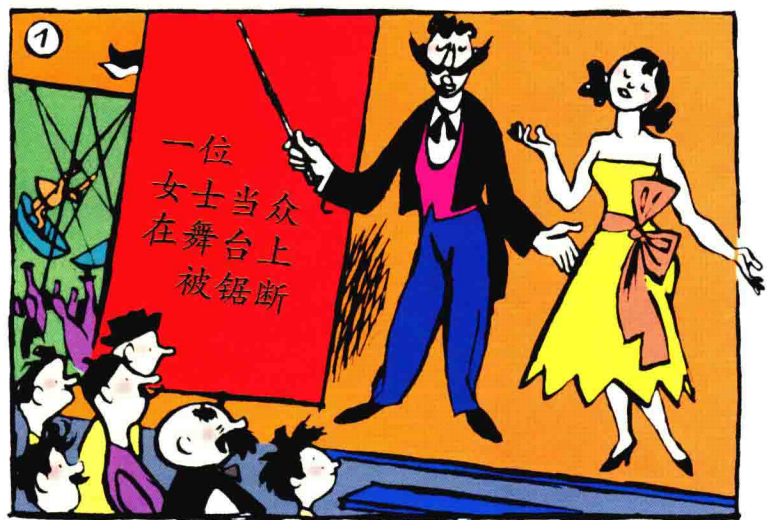
⑤ “duì bu qǐ jǐng guān wǒ men cuò le ”
“对不起，警官，我们错了。”



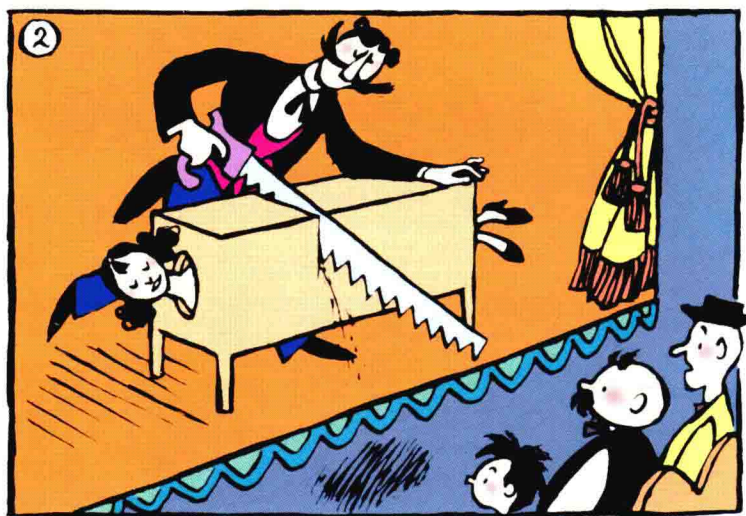
⑥ “tiān a zhè duì fù zǐ zhēn shì wú yào kě jiù le ”
“天啊，这对父子真是无药可救了！”



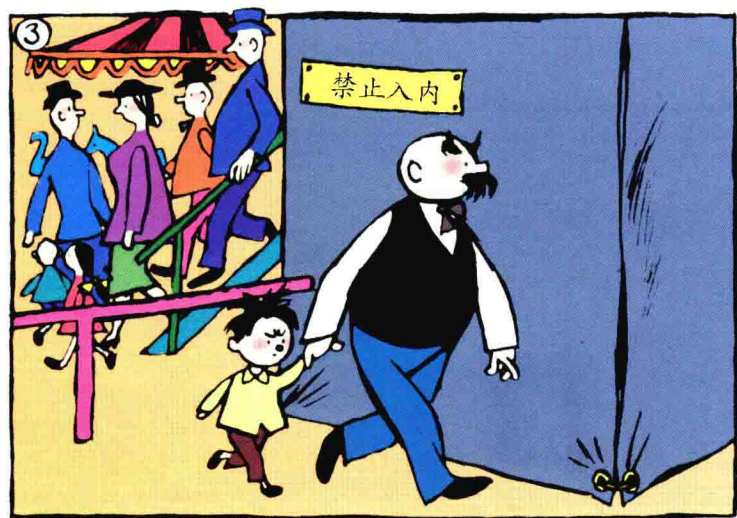
Ein
Tage in der Stadt



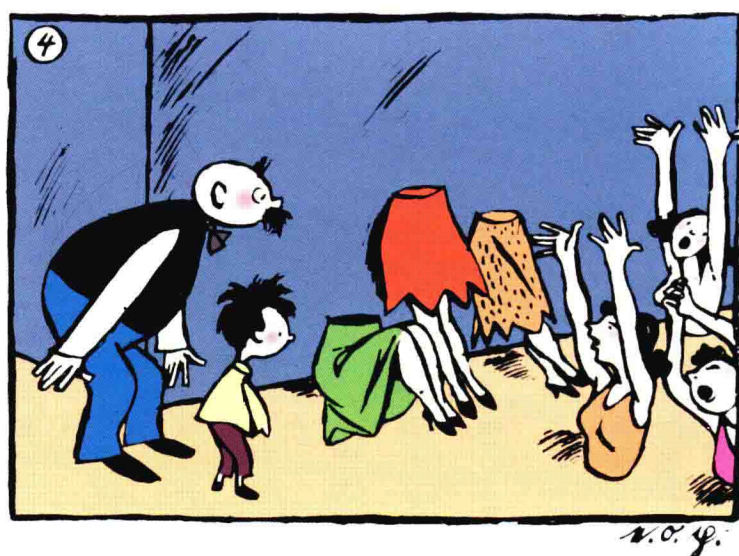
① “女士们，先生们，惊悚的魔术就要开始喽！”



② “爸爸，他们又在骗人了。”



③ “儿子，咱们去看看到底是怎么回事。”



④ “噢，原来如此啊！”



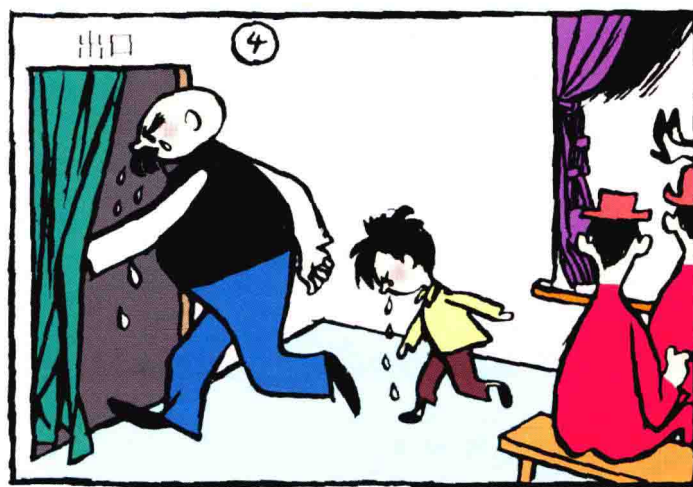
① tiān a yí wèi nǚ shì yào dāng zhòng zài wǔ tái shàng bèi jù duàn.
“天啊，一位女士要当众在舞台上被锯断。”



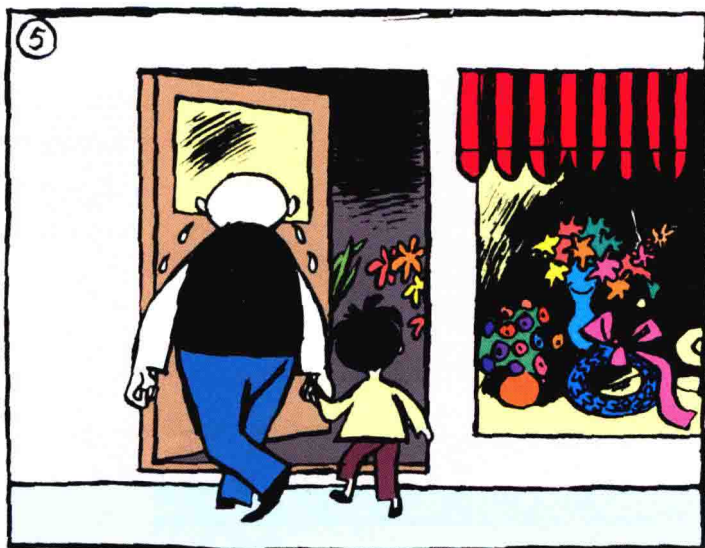
② duō me piào liang de nǚ shì a
“多么漂亮的女士啊！”



③ tài cǎn le fù zǐ liǎo nán guò de kū qǐ lái
“太惨了！”父子俩难过得哭起来。



④ ér zǐ zán men qù mǎi huā āi dào tā ba tā tài kě lián le
“儿子，咱们去买花哀悼她吧，她太可怜了。”



⑤ fù zǐ liǎo mǎi wán le huā yòu fǎn huí lái
父子俩买完了花又返回来。



⑥ wǒ yǎn huā le ma tā zěn me hái huó zhe
“我眼花了吗？她怎么还活着？”

